

**Euronda**<sup>®</sup>  
Pro System

ПАМЯТКА  
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ  
ОБСЛУЖИВАНИЮ  
**СТЕРИЛИЗАТОРОВ**  
**EURONDA**



**GoldiDent**<sup>™</sup>

Ваш поставщик  
стоматологического  
оборудования



# GoldiDent<sup>®</sup>

СТАЛА ОФИЦИАЛЬНЫМ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ

## Euronda<sup>®</sup>

ПО ЦЕНТРАЛЬНОМУ  
АДМИНИСТРАТИВНОМУ  
ОКРУГУ

Для длительной бесперебойной и безопасной работы стерилизатор, как и все электроприборы, нуждается в регулярном техобслуживании.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ПЕРИОДИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОКЛАВА:



**ВНИМАНИЕ!** Перед обслуживанием отключите стерилизатор от сети!



**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** дезинфицирующие средства и иные агрессивные моющие средства.



**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** металлические щетки или губки.



**НЕ НАПРАВЛЯТЬ** на стерилизатор струи воды и не мыть его водой под давлением. Можно повредить электронные компоненты!



**ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ.** Выполнить операцию только на холодном стерилизаторе.

GoldiDent<sup>®</sup>

Ваш поставщик  
стоматологического  
оборудования



## ПАМЯТКА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ СТЕРИЛИЗАТОРОВ **EURONDA E8, E9 NEXT, E10:**

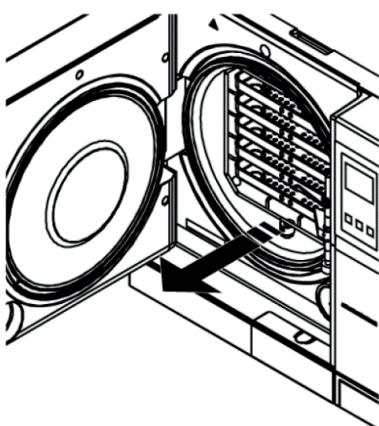
### ПЕРИОДИЧНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ

#### ЕЖЕНЕДЕЛЬНО

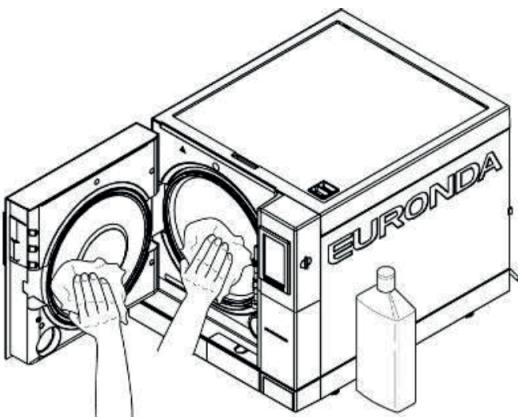
##### 1. Очистка уплотнителя дверцы стерилизационной камеры. Очистка наружных поверхностей. Очистка внутренних поверхностей.

Извлеките держатель поддононов (см. рис. 1.1) и тщательно очистите стерилизационную камеру (см. рис. 1.2) мягкой влажной тканью. Для увлажнения губки использовать только дистиллированную или деминерализованную воду. Таким же образом очистить поддоны и держатель. Таким же образом очистить внешние поверхности.

Для удаления известковых отложений использовать уксус. Скопление отложений может отрицательно повлиять на герметичность камеры. Их наличие может свидетельствовать о плохом качестве дистиллированной воды.



| Рис. 1.1



| Рис. 1.2

Появление ржавчины на частях стерилизатора или стерилизуемых инструментах является следствием помещения в стерилизатор ржавых инструментов, даже если они сделаны из нержавеющей стали, или инструментов из углеродистой стали, которые вызывают гальваническую реакцию.

Стерилизация инструментов даже с незначительными следами коррозии может стать причиной появления ржавчины на стерилизаторе или стерилизуемых в нем инструментах. Коррозия может появиться вследствие использования хлорированной или морской воды, дезинфицирующих или моющих средств, входящих в химическую реакцию с материалами стерилизатора.

Используйте только дистиллированную воду с высокой степенью очистки.

Для удаления ржавчины со стенок стерилизационной камеры или с держателя поддонов используйте антикоррозионные средства для нержавеющей стали. Следуйте вышеописанным инструкциям.



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлические щетки или губки. Пятна следует удалять влажной мягкой тканью.

## ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ ПО ЗАПРОСУ АВТОКЛАВА

### 2. Очистка сливного фильтра камеры

Рекомендуется периодически визуально проверять чистоту фильтра камеры на предмет скопления загрязнений, волокон. При необходимости очистить сливной фильтр стерилизационной камеры; открутить фильтр как показано на рис. 2.1, промыть его под проточной водой, почистить с помощью щетки и установить на место.

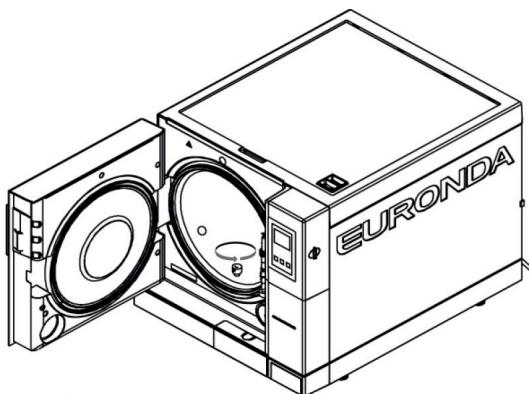


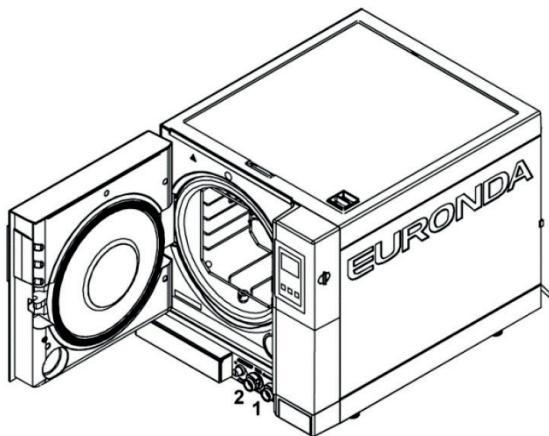
Рис. 2.1

### 3. Очистка баков дистиллированной и отработанной



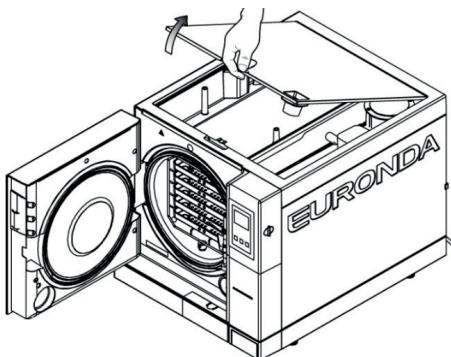
**ВНИМАНИЕ!** Если стерилизатор не используется на протяжении трех дней, во избежание выпадения осадка, необходимо слить воду из емкостей.

Для слива емкости для чистой воды присоединить один конец дренажной трубки к крану на передней панели стерилизатора (см. рис. 3.1, поз. 1), другой конец опустить в пустую емкость. Для слива емкости для использованной воды присоединить один конец дренажной трубки к крану на передней панели стерилизатора (см. рис. 3.2, поз. 2), другой конец опустить в пустую емкость. Отсоединить дренажную трубку, нажав на кнопку и потянув за штуцер.

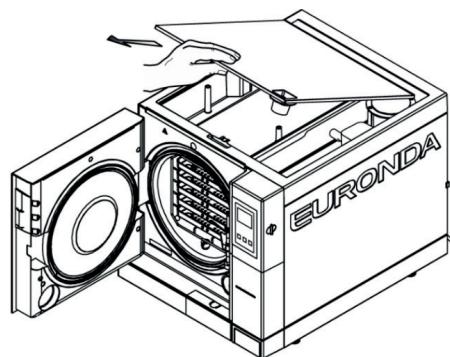


| Рис. 3.1

Для доступа к емкостям для воды необходимо снять крышку стерилизатора, откинув ее на 45° (см. рис. 3.2) и далее потянув ее на себя (см. рис. 3.3).



| Рис. 3.2



| Рис. 3.3

Очистить емкости для воды мягкой стороной губки, увлажненной водой, или тряпкой. Губка поставляется в комплекте. Удалить все отложения, особенно из углов.

Снять сетчатые фильтры с обеих емкостей (см. рис. 3.4), почистить их щеткой в проточной воде и поставить на место, предварительно запомнив их первоначальное положение.



**ВНИМАНИЕ!** При очистке емкостей для воды не повредите поплавковые датчики уровня воды.

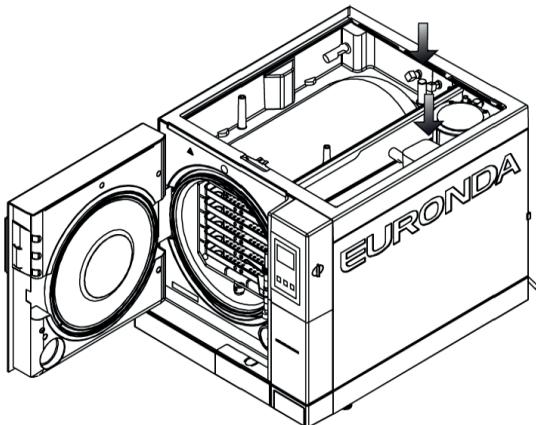


Рис. 3.4

Все **тщательно прополоскать** и слить остатки воды.  
Выполнить одну программу стерилизации без загрузки.





## ПАМЯТКА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ СТЕРИЛИЗАТОРОВ EURONDA E9 MED:

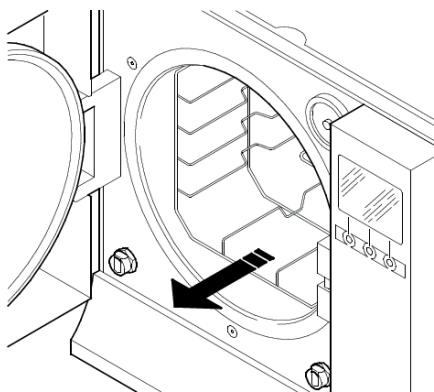
### ПЕРИОДИЧНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ

#### ЕЖЕНЕДЕЛЬНО

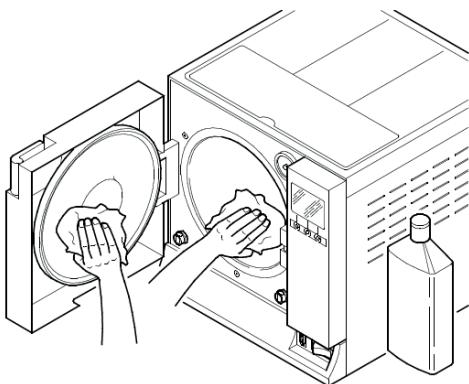
##### 1. Очистка уплотнителя дверцы стерилизационной камеры. Очистка наружных поверхностей. Очистка внутренних поверхностей.

Извлеките держатель поддононов (см. рис. 1.1) и тщательно очистите стерилизационную камеру (см. рис. 1.2) мягкой влажной тканью. Для увлажнения губки использовать только дистиллированную или деминерализованную воду. Таким же образом очистить поддоны и держатель. Таким же образом очистить внешние поверхности.

Для удаления известковых отложений использовать уксус. Скопление отложений может отрицательно повлиять на герметичность камеры. Их наличие может свидетельствовать о плохом качестве дистиллированной воды.



| Рис. 1.1



| Рис. 1.2

Появление ржавчины на частях стерилизатора или стерилизуемых инструментах является следствием помещения в стерилизатор ржавых инструментов, даже если они сделаны из нержавеющей стали, или инструментов из углеродистой стали, которые вызывают гальваническую реакцию.

Стерилизация инструментов даже с незначительными следами коррозии может стать причиной появления ржавчины на стерилизаторе или стерилизуемых в нем инструментах. Коррозия может появиться вследствие использования хлорированной или морской воды, дезинфицирующих или моющих средств, входящих в химическую реакцию с материалами стерилизатора.

Используйте только дистиллированную воду с высокой степенью очистки.

Для удаления ржавчины со стенок стерилизационной камеры или с держателя поддононов используйте антикоррозионные средства для нержавеющей стали. Следуйте вышеописанным инструкциям.



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте металлические щетки или губки. Пятна следует удалять влажной мягкой тканью.

## ЕЖЕМЕСЯЧНО ИЛИ ПО ЗАПРОСУ АВТОКЛАВА

### 2. Очистка сетчатого фильтра парогенератора

Рекомендуется периодически визуально проверять чистоту фильтра парогенератора на предмет скопления загрязнений. При необходимости произведите очистку фильтра парогенератора. Открутите фильтр, как показано на рисунке (рис. 2.1) и промойте его водой с использованием щетки.



**ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны, чтобы винты или другие предметы не упали в генератор.

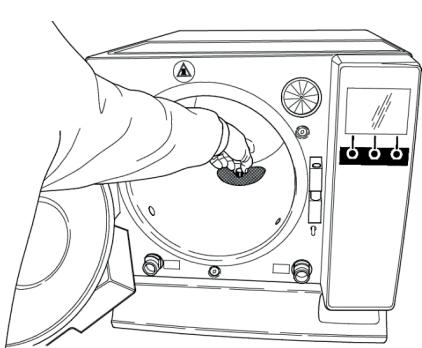


Рис. 2.1

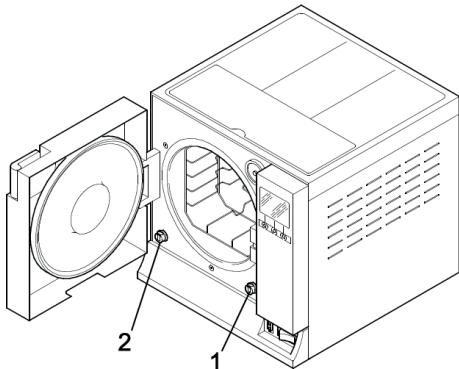


Рис. 3.1

### 3. Очистка баков дистиллированной и отработанной



**ВНИМАНИЕ!** Если стерилизатор не используется на протяжении 3-х дней, во избежание выпадения осадка, необходимо слить воду из емкостей.

Для слива емкости для чистой воды присоединить один конец дренажной трубки к крану на передней панели стерилизатора (см. рис. 3.1, поз. 1), другой конец опустить в пустую емкость. Для слива емкости для использованной воды присоединить один конец дренажной трубки к крану на передней панели стерилизатора (см. рис. 3.2, поз. 2), другой конец опустить в пустую емкость. Отсоединить дренажную трубку, нажав на кнопку и потянув за штуцер.

Для доступа к бакам воды необходимо открутить 5 винтов под крышкой для залива дистиллированной воды крестовой отверткой (в комплекте), см. рис.3.1. Далее необходимо снять крышку стерилизатора, откинув ее на 45° (см. рис. 3.2) и затем потянув ее

1.

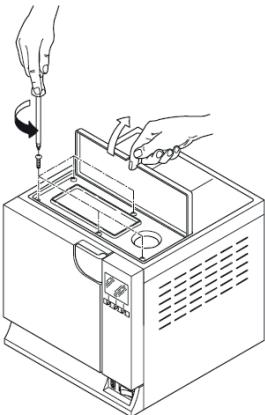


Рис. 3.1

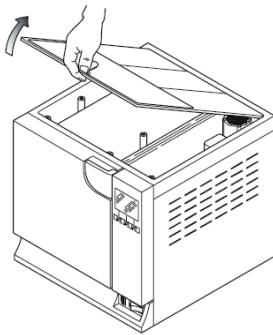


Рис. 3.2

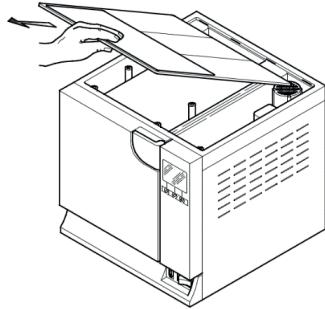


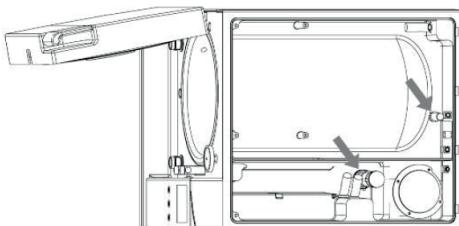
Рис. 3.3

Очистить емкости для воды мягкой стороной губки, увлажненной водой, или тряпкой. Губка поставляется в комплекте. Удалить все отложения, особенно из углов.

Снять сетчатые фильтры с обеих емкостей (см. рис. 3.4), почистить их щеткой в проточной воде и поставить на место, предварительно запомнив их первоначальное положение.



**ВНИМАНИЕ!** При очистке емкостей для воды не повредите поплавковые датчики уровня воды.



Все **тщательно прополоскать** и слить остатки воды. Выполнить одну программу стерилизации без загрузки.

**ВЫ МОЖЕТЕ ПОСМОТРЕТЬ ВЕСЬ СПИСОК ОБОРУДОВАНИЯ КОМПАНИИ EURONDA НА НАШЕМ САЙТЕ, ПЕРЕЙДЯ ПО QR-КОДУ** —————→





Ваш поставщик  
стоматологического  
оборудования



г. Москва, 2-ой Котляковский пер., д. 18  
Тел.: 8 800 775-41-98, +7 (964) 629-34-05 (whatsapp)  
[WWW.GOLDIDENT.RU](http://WWW.GOLDIDENT.RU)